



# MS341-42004/5

## Накладка переднього бампера

Інструкція з установки і експлуатації

- Дякуємо, що придбали накладку переднього бампера TRD.
- У цьому посібнику описані процедури та заходи безпеки щодо встановлення та поводження з цим виробом.
- Обов'язково прочитайте його перед встановленням та виконайте правильну установку та поводження.
- **Обов'язково передайте клієнтам цей посібник та застереження, щодо правильного поводження з продуктом.**

Артикул	Сумісні кольори	Примітка
MS341-42004-A1	Blizzard Pearl Tricoat (070)	RAV4 2019+ стандартна комплектація
MS341-42004-B1	Magnetic Gray Metallic (1G3)	
MS341-42004-C0	Attitude Black Pearl (218)	
MS341-42005-NP	Під фарбування	

Дивіться каталог на сайті TRD для отримання останньої інформації про відповідність - <http://www.trdparts.jp>

## ■ Список деталей

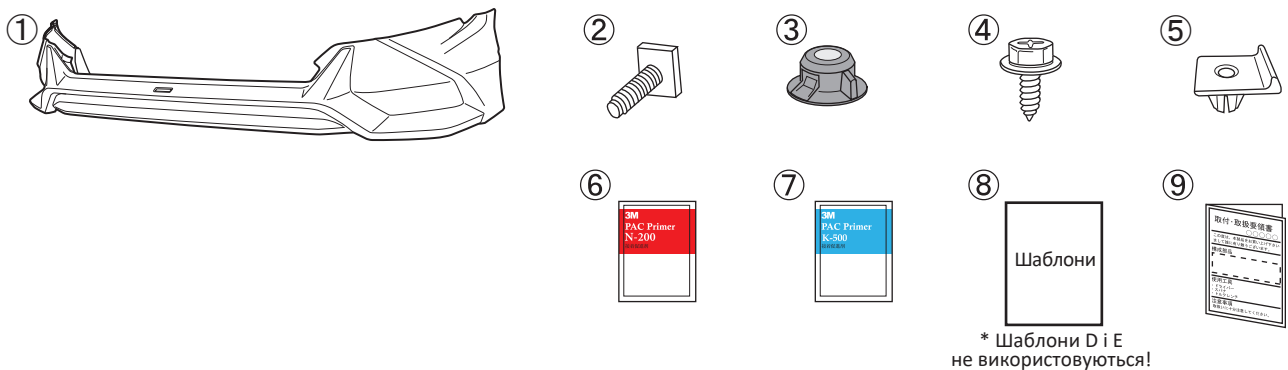
№	Деталь	К-сть	Примітка
①	Накладка переднього бампера	1	
②	Болт з квадратною голівкою	2	
③	Гайка з фіксатором	2	
④	Гвинт	2	
⑤	Заставна шайба	2	
⑥	Праймер (червоний пакет)	1	N-200
⑦	Праймер (голубий пакет)	1	K-500
⑧	Шаблони	1	
⑨	Інструкція з установки і експлуатації	1	ця інструкція

Наступні деталі містяться лише у комплекті MS341-42005-NP (під фарбування)

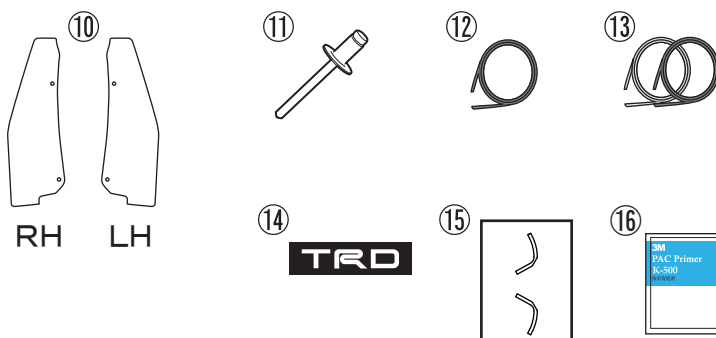
№	Деталь	К-сть	Примітка
⑩	Бічна панель (права/ліва)	1 к-кт	
⑪	Заклепка	4	
⑫	Молдинг	1	чорний, довжина 600 мм
⑬	Молдинг	1 к-кт	чорний/сірий, довжина 1200 мм
⑭	Емблема	1	
⑮	Захисна стрічка	1	
⑯	Праймер (голубий пакет)	1	K-500

\* Підтвердження - одразу після прибуття цього продукту переконайтесь, що основні деталі непошкоджені та що всі аксесуари включені.

## ■ Компоненти



Наступні деталі містяться лише у комплекті MS341-42005-NP (під фарбування)






Рекомендовані кольори молдингу ⑬

Колір (код) фарби	Колір
Silver Metallic (1D6)	Сірий
Red Pearl (3T3)	Чорний
Blueprint Pearl (8x8)	Чорний

# Запобіжні заходи під час монтажу (для установників)




Обов'язково прочитайте перед початком роботи і виконайте установку безпечно і надійно.

 <b>Увага!</b>	Даним знаком в цій інструкції відзначені поради, недотримання яких може призвести до серйозної травми.
 <b>Примітка</b>	Даним знаком в цій інструкції відзначені поради, недотримання яких може призвести до помірної або легкої травми або пошкодження майна
 <b>Порада</b>	Даним знаком в цій інструкції відзначені поради по швидкому і безпечному монтажу тієї чи іншої деталі.



## Чого не можна робити

## Що ви повинні робити



### Увага!

-  Не намагайтеся модифікувати будь-які деталі цього комплекту, змінювати процедуру установки, або встановити продукт на будь-якому транспортному засобі, крім того, що зазначений в цій інструкції.
-  Під час встановлення або заміни цього виробу дотримуйтесь посібника з ремонту автомобіля (вида-ного Toyota Motor Corporation) та дотримуйтесь запобіжних заходів у цьому посібнику.
-  При установці надійно затягуйте деталі, відповідно до зазначеного крутного моменту. Недостатнє затягування може привести до серйозної аварії або поломки через відпадання деталей.






### Примітка

-  Перш ніж встановлювати цей виріб, переконайтесь, що присутні всі деталі та компоненти комплекту та відсутні пошкодження чи дефекти. Ми не зможемо відповісти на претензії про пошкодження або несправності, виявлені після встановлення.
-  Щоб уникнути подряпин і пошкоджень, установку продукту проводьте на захищеній поверхні. Звер-тайте особливу увагу на подряпини і пошкодження під час установки.




### Знежирення (див. також процедуру знежирення, що додається).

-  При виконанні робіт по знежиренню використовуйте вайт-спірит і ізопропіловий спирт (IPA), вико-ристовуючи чисту тканину. Не використовуйте ніякі інші розчинники.
-  Ніколи не використовуйте для знежирення засоби для обробки поверхні, такі як покриття для кузова або такі розчинники, як очищувач для фарби або очищувач гальм. Ці препарати не можуть знежирити належним чином, що призведе до нещільного приклеювання деталей комплекту




### Двостороння клейка стрічка

-  Обов'язково дотримуйтесь правил по знежиренню, інакше двостороння стрічка буде приклеєна нена-дійно і рано чи пізно відклеїться.
-  Якщо двостороння стрічка була наклеєна, а потім знята, то її адгезійна здатність сильно зменшується і її не можна використовувати повторно.
-  Проводьте роботи в теплом приміщенні - адгезійні властивості двосторонньої стрічки цього продукту значно знижуються при низькій температурі навколишнього середовища (20°C і нижче).
-  Приклеювати двосторонню стрічку необхідно з зусиллям 5 кгс або більше. Якщо зусилля недостатнє, то двостороння стрічка буде відшаровуватися.
-  Не прикладайте велике зусилля до деталей, не мийте їх та автомобіль і не давайте їм намокнути (навіть під дощем) на протязі 24-х годин після завершення установки. В іншому випадку, двостороння стрічка може відклеюватися, що може спричинити виникнення зазорів або навіть відпадання деталей.

### Фарбування

-  Цей продукт вимагає нанесення ґрунту перед фарбуванням.
-  При нанесенні фарби на цей продукт, будь ласка, замаскуйте інші поверхні малярською стрічкою.
-  При сушінні закріпіть продукт так, щоб він не деформувався. Також, якщо температура сушки занадто висока, може статися деформація або розтріскування. Сушити при температурі 70°C і нижче.

### Перевірка після установки

-  Після установки перевірте, чи немає перешкод між цим виробом та автомобілем.
-  Якщо ви знімали «-» клему акумулятора перед роботою, перевірте налаштування системи після завер-шення установки.
-  Залежно від частини, що була розібрана/знята під час цієї установки, може знадобитися скидання налаштувань або регулювання вузлів. Виконайте перевірки, регулювання і настройки для кожної деталі відповідно до посібника з ремонту транспортного засобу Toyota Motor Corporation.

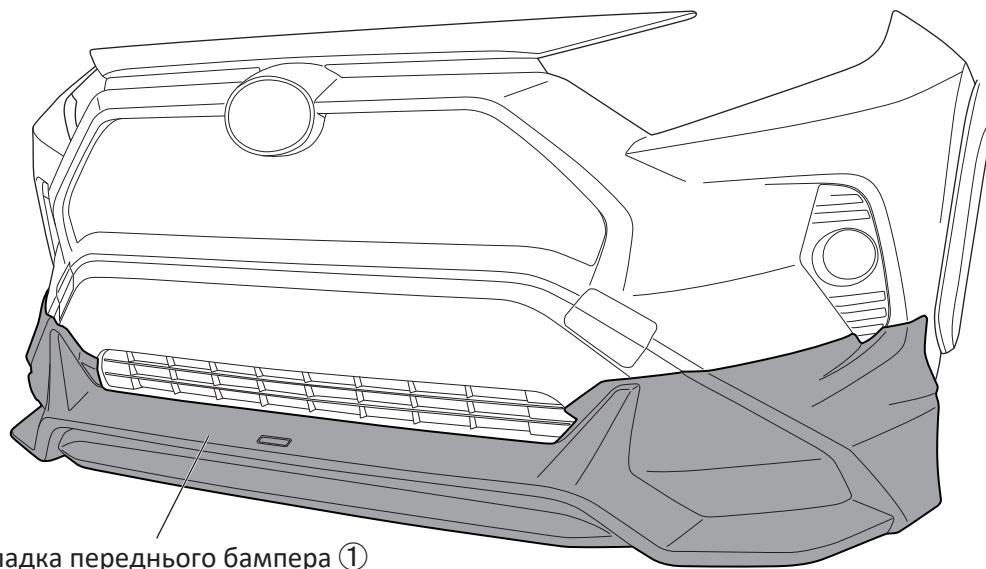
## ■ Зміст

1. Обкладинка, таблиця сумісності, список складових частин.....	1-2
2. Запобіжні заходи при монтажі та обігу (для установників).....	3
3. Зміст, інструменти, необхідні для установки; захисне устаткування; витратні матеріали, конфігурація установки.....	4
4. Установка.....	5-13
5. Огляд після завершення установки, запобіжні заходи.....	13

## ■ Інструменти, необхідні для установки, захисне устаткування, витратні матеріали

- Набір стандартних інструментів, хрестова викрутка, струбцина, пістолет заклепувальний
- Інструменти для обробки (ножиці, ніж і т.д.), напилки, захисні окуляри
- Електричний дріль (свердла: 3,0 мм / 6,0 мм / 10,0 мм)
- Рухавочки, захисна плівка, захисна стрічка, малярська стрічка
- Вайт-спірит або ізопропіловий спирт (IPA), чиста тканина

## ■ Монтажна схема



Накладка переднього бампера ①

## Підготовка до установки накладки переднього бампера

Для установки вже пофарбованих частин, перейдіть на сторінку 7.

### ■ Обробка нефарбованих деталей

Нижче показані роботи до і після фарбування нефарбованих деталей (MS341-42005-NP).

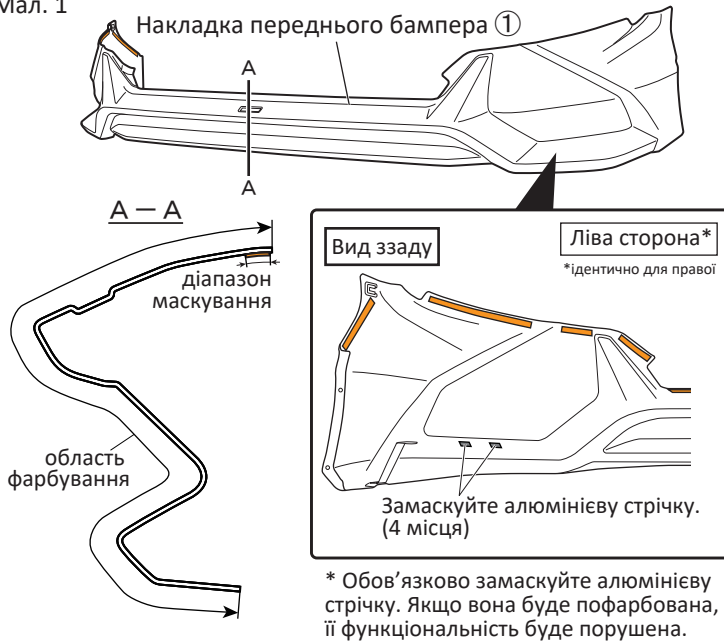
\* У даній інструкції з установки в основному показується ліва сторона автомобіля.

Для правої сторони проводьте всі роботи ідентично.

### □ Фарбування накладки переднього бампера

1. Пофарбуйте накладку переднього бампера в колір автомобіля, як показано на мал. 1.

Мал. 1



⚠ **Примітка** Якщо температура сушки вище 70°C, може статися деформація або розтріскування. При сушінні закріпіть накладку так, щоб вона не деформувалася.

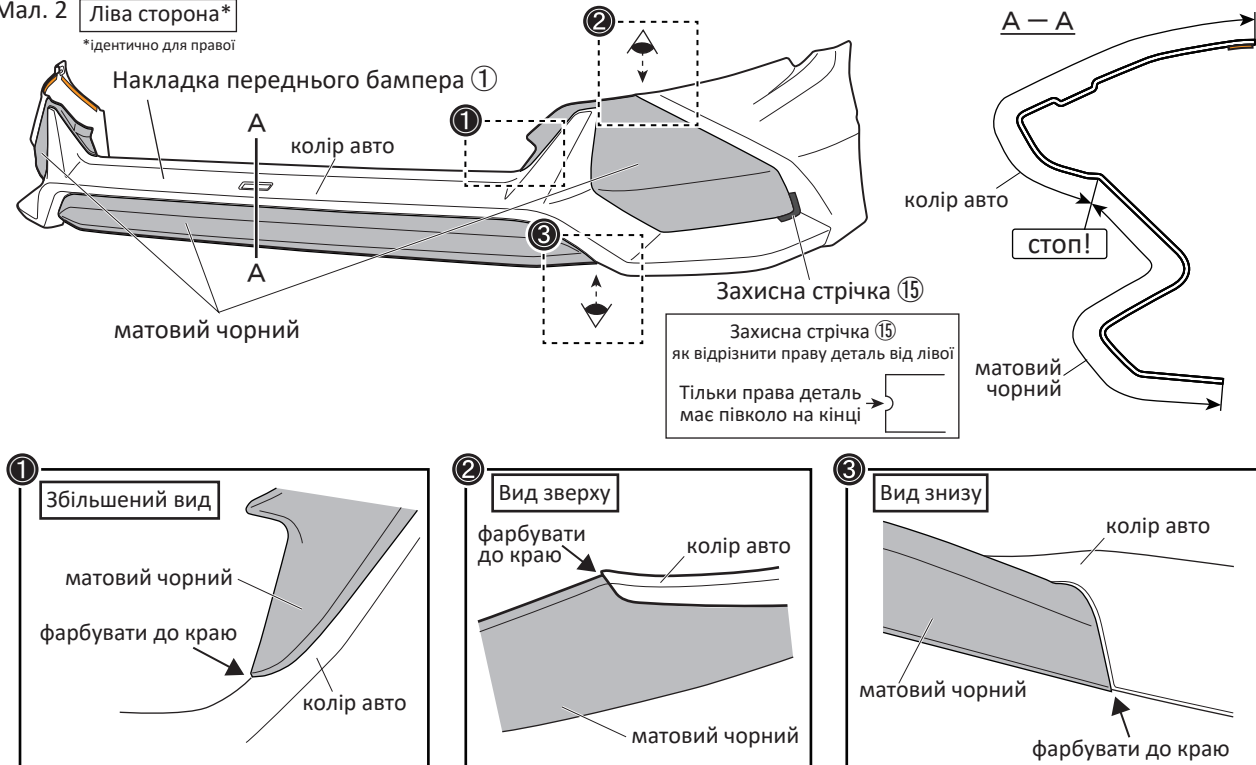
⚠ **Увага!** Ніколи не фарбуйте двосторонню стрічку! Адгезійна здатність знижується. Нанесіть малярну стрічку і вживайте інших заходів для захисту.

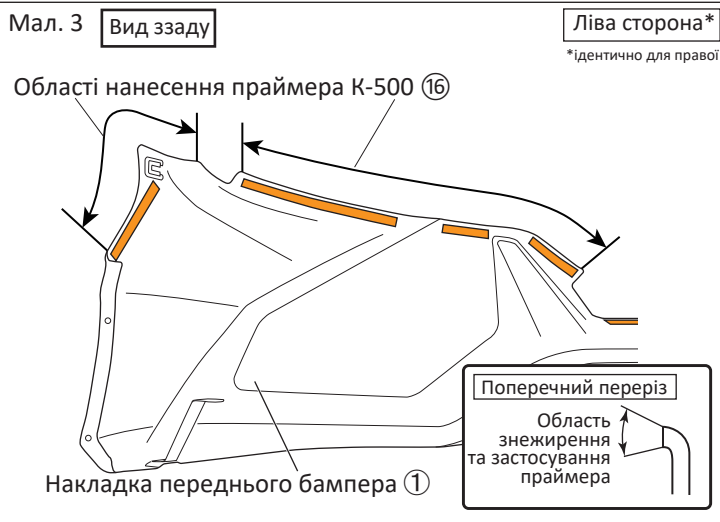
⚠ **Примітка** При виконанні робіт по знежиренню використовуйте тільки вайт-спірит або ізопропіловий спирт (IPA), використовуючи чисту тканину. Не використовуйте ніякі інші розчинники.

2. Прикріпіть захисну стрічку (15) до накладки переднього бампера, як показано на мал. 2 і пофарбуйте матовим чорним (Gloss 10 або еквівалент).

Мал. 2 Ліва сторона\*

\*ідентично для правої





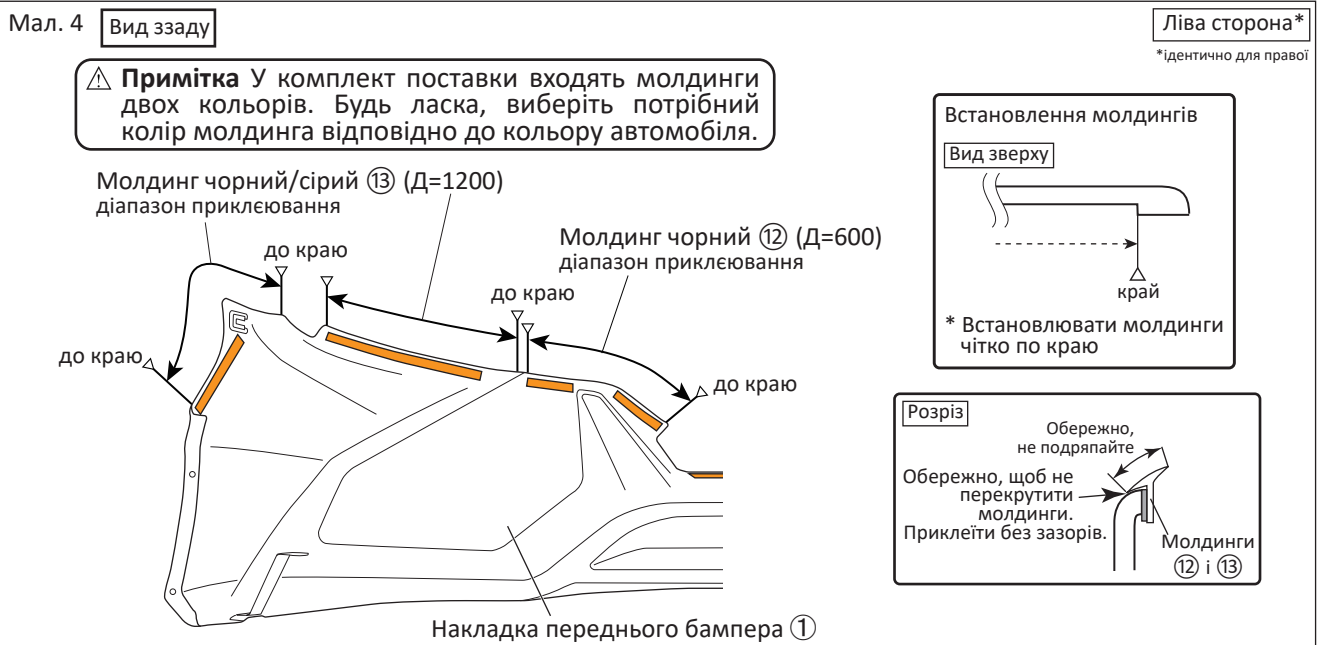
### □ Установка молдинга

1. Як показано на мал. 3, видаліть бруд з області установки молдингів ⑫ і ⑬, протріть її в одному напрямку і знежирте ізопропіловим спиртом або вайт-спіритом.

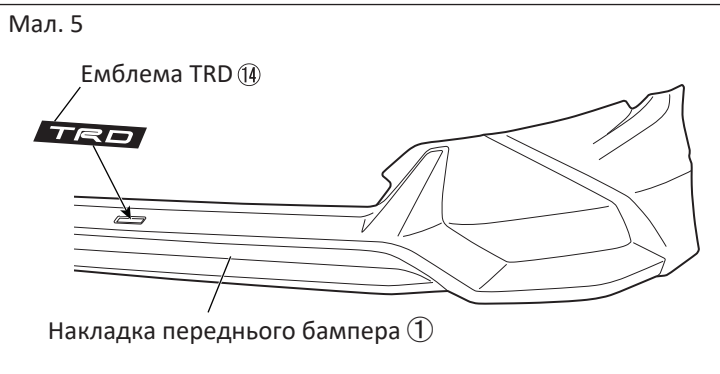
⚠ **Увага** Праймер може залишити жовті сліди на фарбі автомобіля, тому якщо ви випадково пролили праймер, негайно очистіть це місце за допомогою ізопропілового спирту або вайт-спірита.

👉 **Порада** При виконанні знежирення використовуйте вентиляцію і тримайтеся подалі від відкритого вогню.

2. Знімайте захисну плівку та притискайте молдинги ⑫ і ⑬ до накладки, як показано на мал. 4. Оскільки довжина молдингів більша, ніж потрібно, виміряйте необхідну довжину і обріжте залишки.

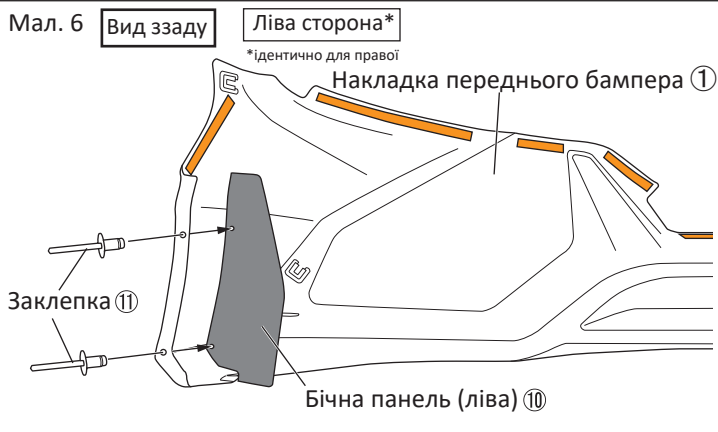


⚠ **Примітка** Щоб максимально збільшити адгезійну міцність, перед приклеюванням нагрійте двосторонню стрічку і відповідну частину накладки приблизно до 40°C за допомогою фена.



### □ Вклеювання емблеми

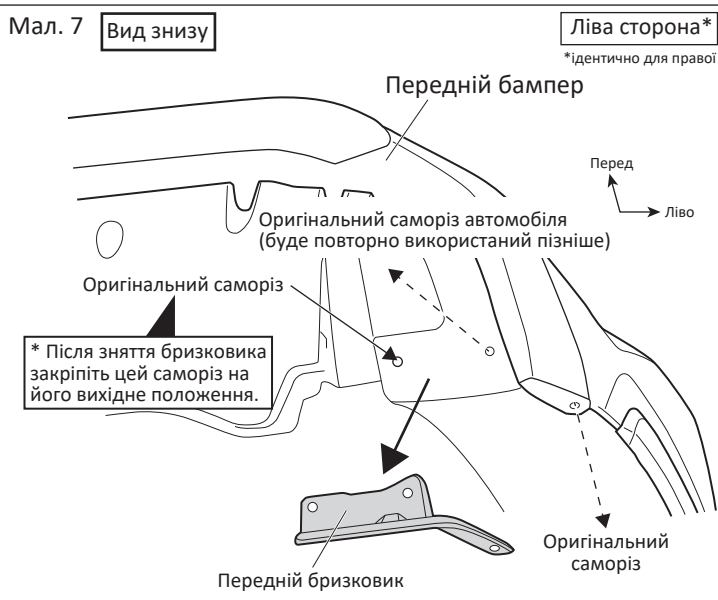
1. Як показано на мал. 5, знежирте центральну поверхню накладки переднього бампера, прикріпіть емблему ⑭ і прижміть.



#### Встановлення бічної пластини

1. Як показано на мал. 6, прикріпіть бічну пластину ⑩ заклепками ⑪ до накладки ①. (1 місце на кожній стороні).

**Увага** Бічні пластини мають напрямок. Встановіть так, щоб зерниста поверхня пластини була звернена до задньої частини автомобіля.

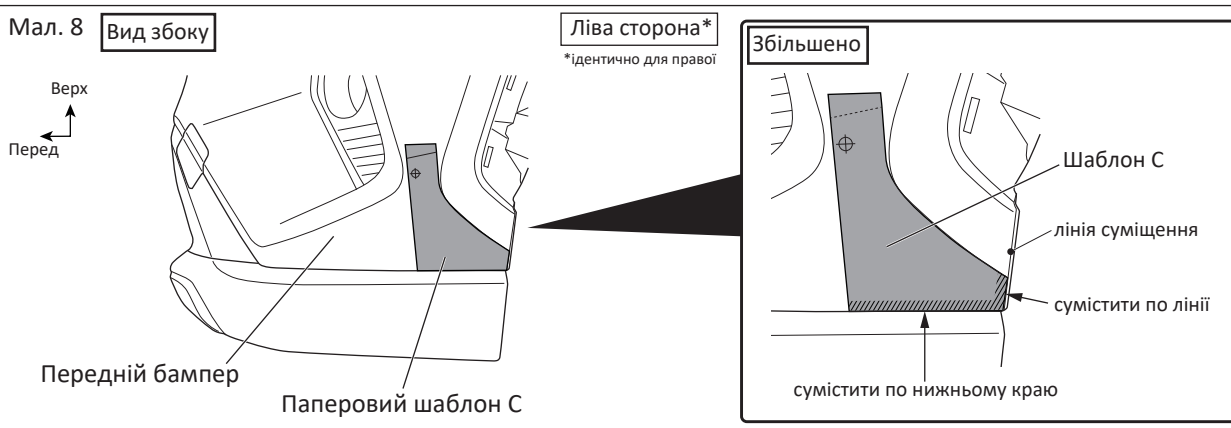


#### Підготовка до установки накладки переднього бампера

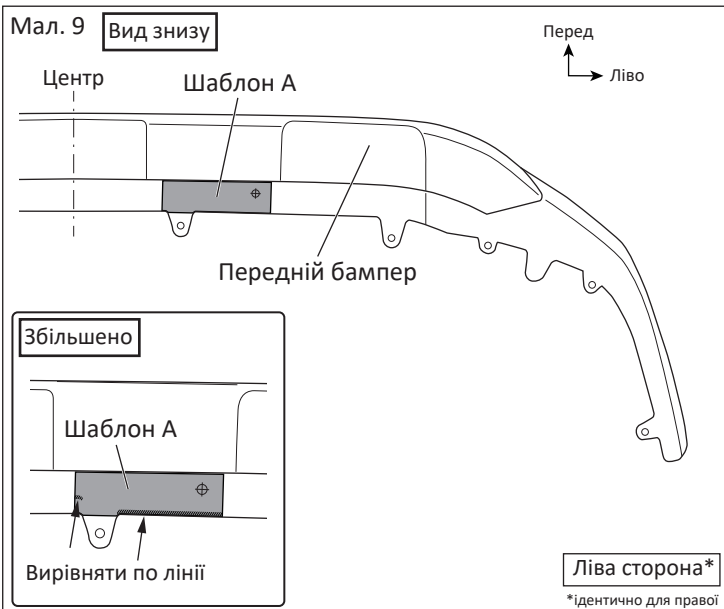
1. Зніміть правий і лівий передні брызговики з автомобіля відповідно до інструкції по ремонту автомобіля, як показано на мал. 7. Відведіть в сторони внутрішні пластикові підкрилки. (1 місце з кожного боку).
2. Зніміть передній бампер із транспортного засобу відповідно до інструкції з ремонту автомобіля.

**Увага** Зняті деталі автомобіля, гвинти, пістони та кліпси будуть використовуватися повторно, тому зберігайте їх у надійному місці.

3. Прикріпіть паперовий шаблон С ⑧ на одну сторону переднього бампера, як показано на мал. 8.

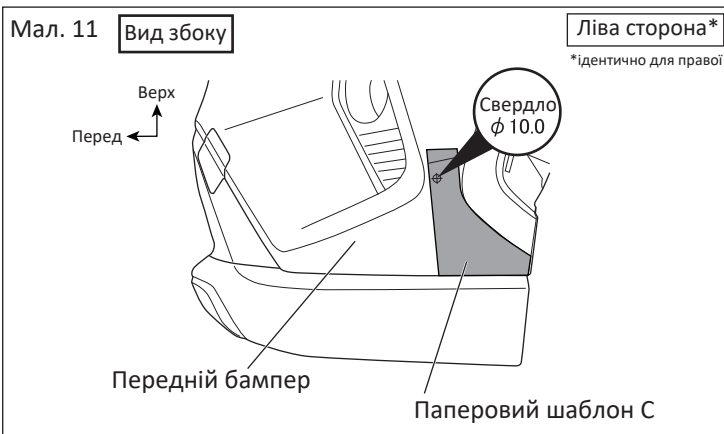
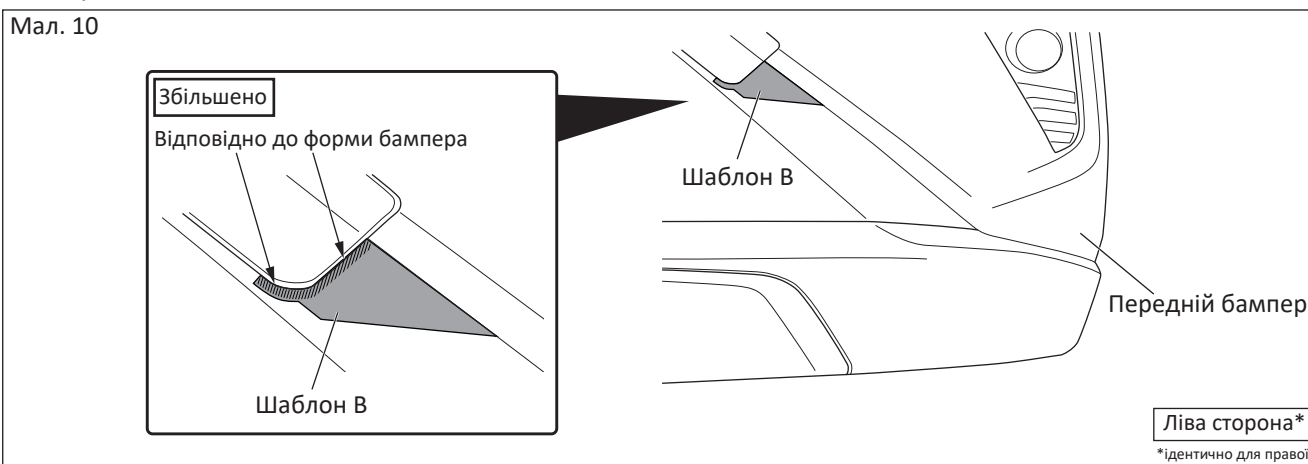






4. Прикріпіть паперовий шаблон А ⑧ до нижньої поверхні переднього бампера, як показано на мал. 9.

5. Прикріпіть паперовий шаблон В ⑧ до частини кришки буксирного гака на передній частині переднього бампера, як показано на мал. 10.

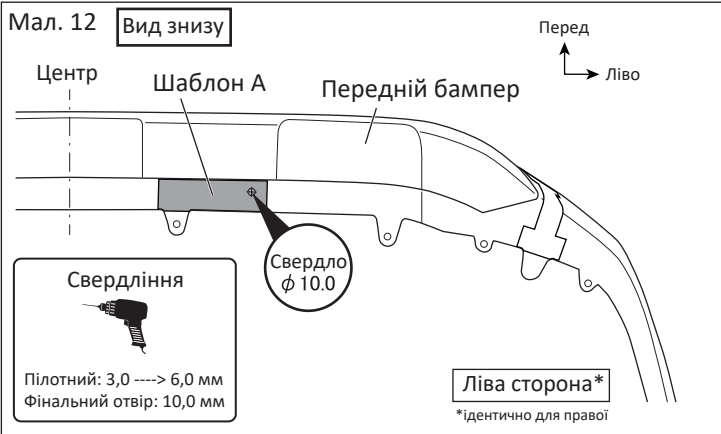


6. Просвердліть пілотний отвір свердлами в порядку від 3,0 до 6,0 мм, відповідно до положення свердління на шаблоні С на одному боці переднього бампера, як показано на мал. 11, а потім просвердліть фінальний отвір діаметром 10,0 мм. (1 місце на кожній стороні)

**Порада** При свердлінні переконайтеся, що свердло перпендикулярно площині свердління і не зміщено в бік.

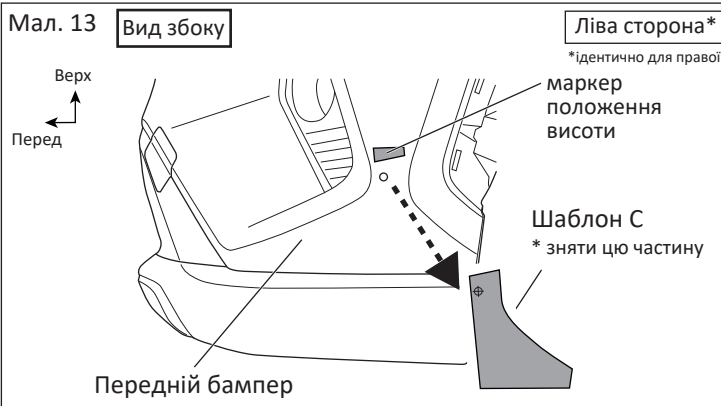
**Увага!** Під час роботи надягайте захисні окуляри.



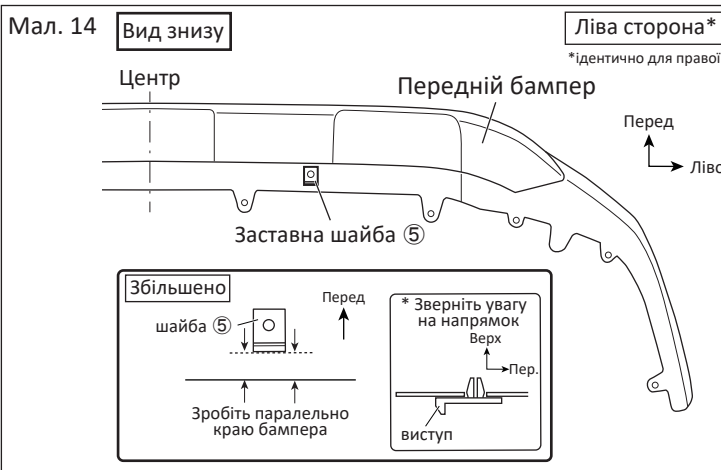


7. Просвердліть пілотний отвір свердлами в порядку від 3,0 до 6,0 мм, відповідно до положення свердління на шаблоні А на нижній поверхні переднього бампера, як показано на мал. 12, а потім просвердліть фінальний отвір діаметром 10,0 мм.  
(1 місце на кожній стороні)

8. Зніміть шаблон А і видаліть задирки навколо отвору.



9. Відріжте шаблон С по пунктирній лінії, за винятком фрагмента маркера положення монтажної висоти накладки переднього бампера, як показано на мал. 13, і зніміть нижню частину шаблону, щоб видалити задирки навколо отвору.



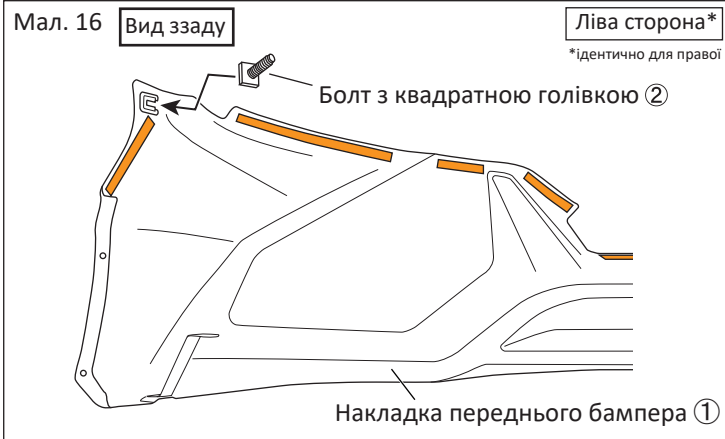
10. Встановіть заставну шайбу ⑤ у отвір діаметром 10,0 мм на нижній поверхні бампера, як показано на мал. 14.  
(1 місце на кожній стороні)



11. Установіть передній бампер на транспортний засіб відповідно до інструкції з ремонту автомобіля, як показано на мал. 15

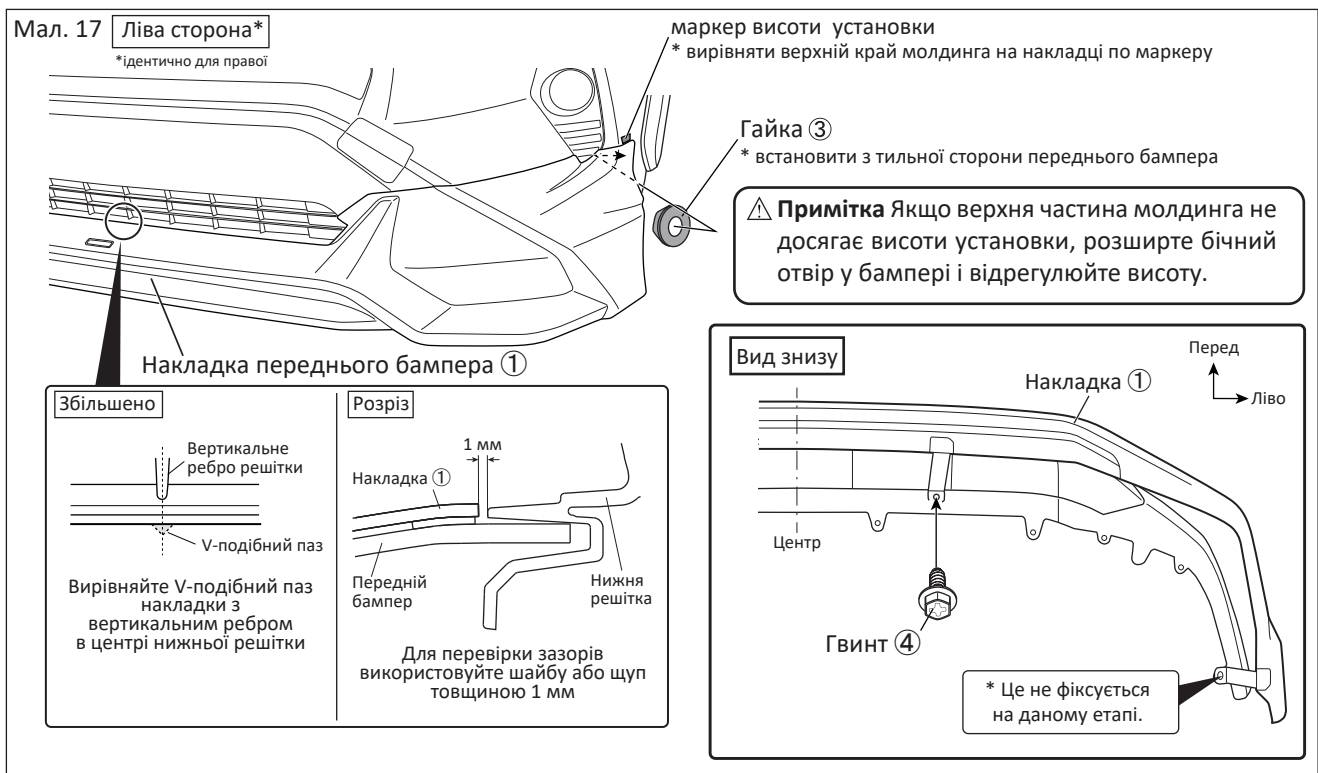
\* На даному етапі не закріплюйте внутрішні підкрилки.

## □ Установка накладки переднього бампера

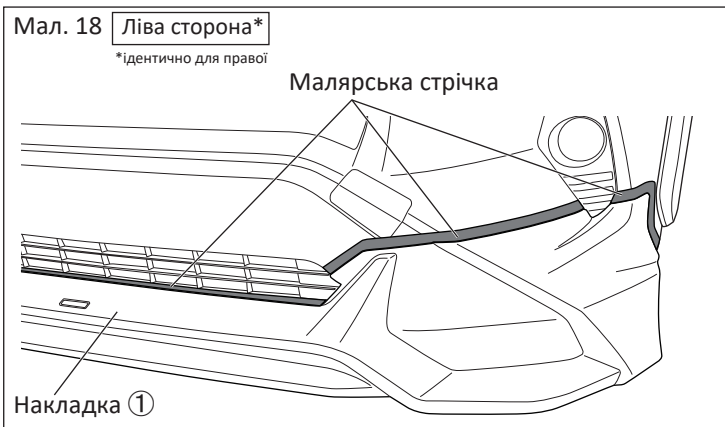


1. Прикріпіть болт з квадратною голівкою ② до задньої частини накладки переднього бампера ①, як показано на мал. 16. (1 місце на кожній стороні)

2. Помістіть накладку переднього бампера ① на монтажну висоту (по маркеру) з одного боку переднього бампера, як показано на мал. 17, тимчасово затягніть цей бік за допомогою гайки ③ і нижню поверхню за допомогою саморіза ④.



⚠ **Примітка** Якщо верхня частина молдинга не досягає висоти установки, розширте бічний отвір у бампері і відрегулюйте висоту.



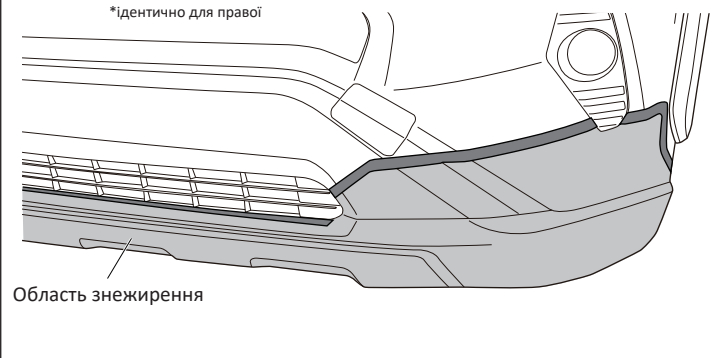
3. Прикріпіть малярську стрічку до переднього бамперу по контуру накладки переднього бампера, орієнтуючись по верхньому краю молдинга на накладці, як показано на мал. 18.

⚠ **Увага!** На даному етапі дуже важливо виконати точне позиціонування накладки і маскування майбутньої області нанесення праймера PAC.

4. Зніміть накладку переднього бампера ①.

Мал. 19 Ліва сторона\*

\*ідентично для правої



Область знежирення

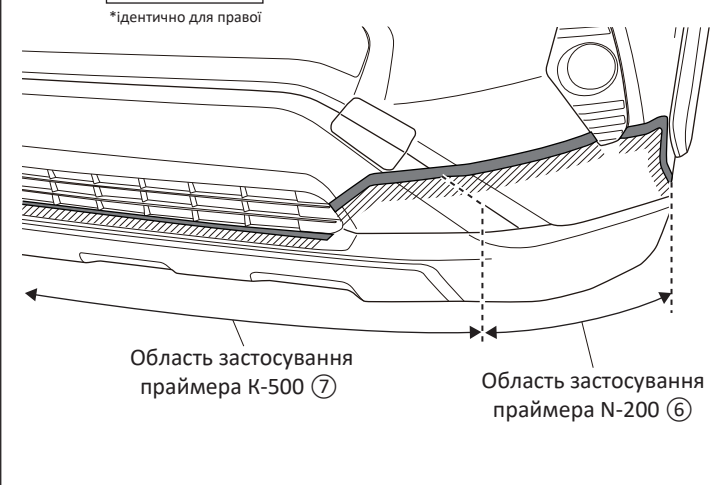
5. Як показано на мал. 19, видаліть бруд на бампері з області установки накладки і знежирте ізопропіловим спиртом або вайт-спіритом.

⚠ **Примітка** Під час знежирювання не використовуйте ніякі інші розчинники. Олива і жир можуть залишитися і стрічка відірветься.

👉 **Порада**  
Після знежирення ретельно висушіть.

Мал. 20 Ліва сторона\*

\*ідентично для правої



Область застосування праймера K-500 ⑦

Область застосування праймера N-200 ⑥

6. Як показано на мал. 20, нанесіть праймери N-200 ⑥ і K-500 ⑦ на місця приклеювання двосторонньої стрічки, які позначені штрихуванням на малюнку.

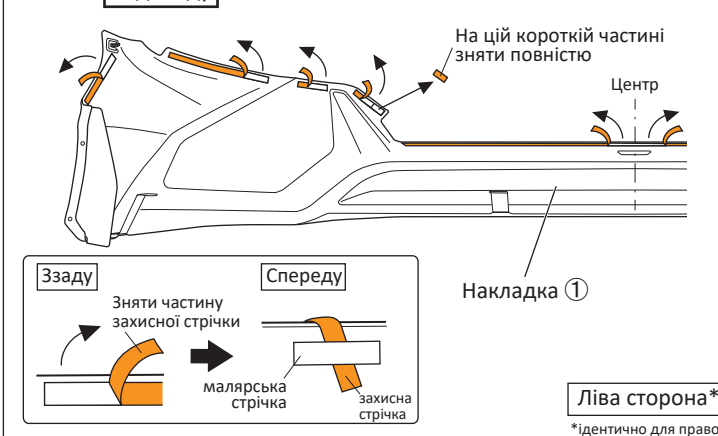
⚠ **Примітка** Обов'язково використовуйте праймери РАС відповідно до місця застосування.  
- Пофарбована частина: N-200 (червоний пакет)  
- Базова частина: K-500 (синій пакет)

⚠ **Увага** Праймер може залишити жовті сліди на фарбі автомобіля, тому якщо ви випадково пролили праймер, негайно очистіть це місце за допомогою ізопропілового спирту або вайт-спірита.

7. Зніміть малярський скотч.

\* Не видаляйте маркер монтажної висоти.

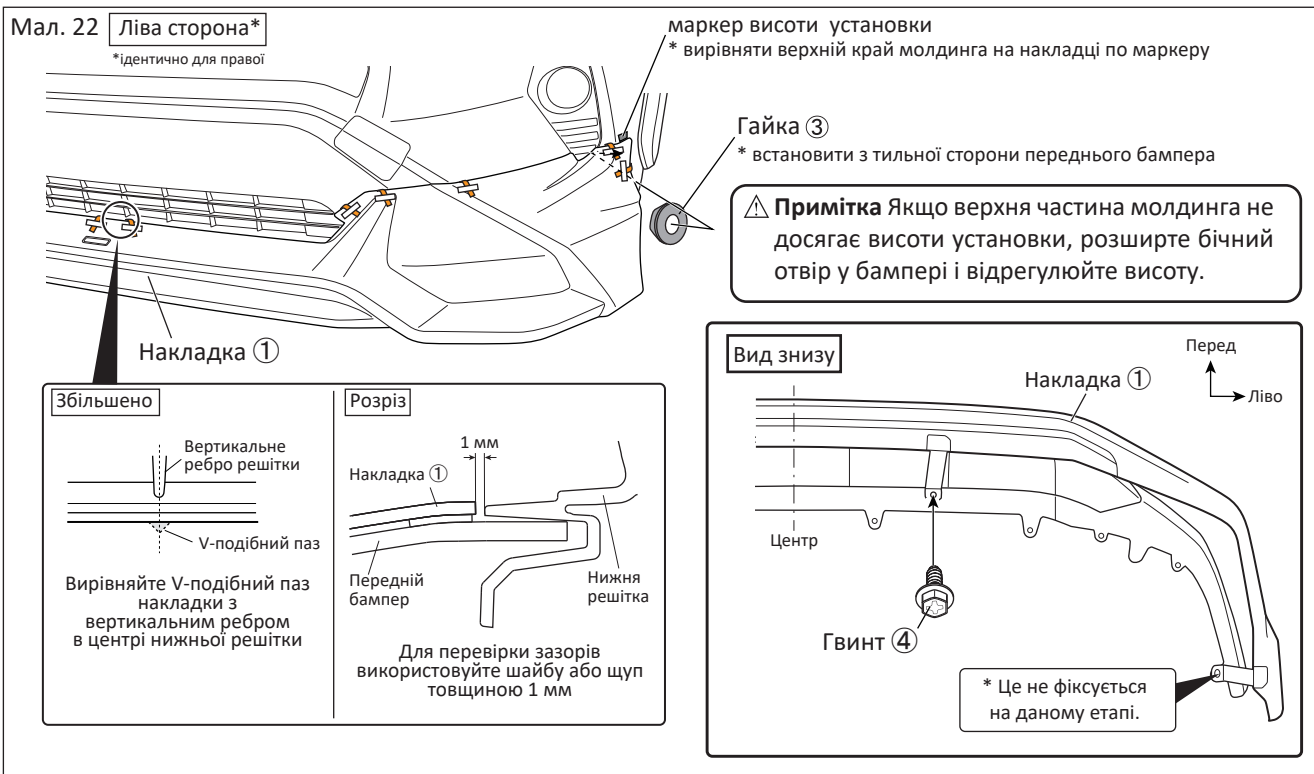
Мал. 21 Вид ззаду



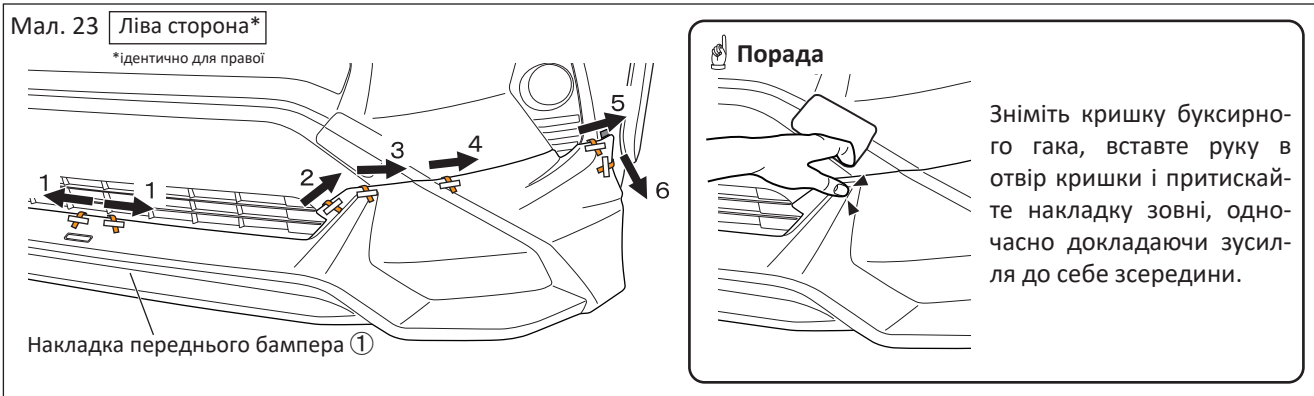
8. Частково (~30 мм) зніміть захисну стрічку з двосторонньої стрічки на накладці, в місцях, що зазначені на мал. 21. Зафіксуйте вивільненні кінці захисної плівки малярським скотчем на зовнішньому боці накладки ①.

⚠ **Примітка** Щоб максимально збільшити адгезійну міцність, перед приклеюванням нагрійте двосторонню стрічку і відповідну частину бампера приблизно до 40°C за допомогою фена.

9. Помістіть накладку переднього бампера ① на монтажну висоту (по маркеру) з одного боку переднього бампера, як показано на мал. 17, тимчасово затягніть цей бік за допомогою гайки ③ і нижню поверхню за допомогою саморіза ④.



10. Підтвердіть положення установки накладки переднього бампера і знімайте захисну плівку та притискайте накладку у напрямках та у порядку, що зазначенні на малюнку 23.

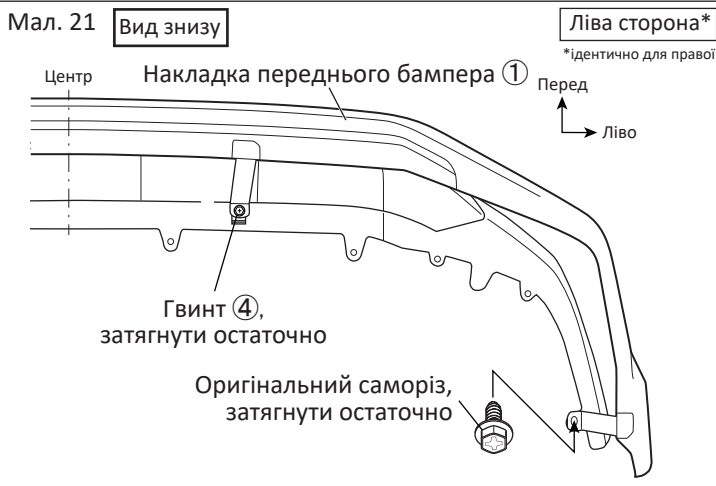


**Примітка** Якщо ви не видалите захисну плівку з двосторонньої стрічки в зазначеному порядку, можуть виникнути розриви.

**Порада**  
Для стабілізації адгезійної здатності двосторонньої стрічки потрібно від 3 до 5 годин. Після установки накладки зачекайте не менше 3 годин в стаціонарному стані, щоб не виникала сильна вібрація або тиск повітря (включаючи рух автомобіля).

**Увага!** Притискайте двосторонню стрічку з достатнім зусиллям. Недостатнє обжимання може викликати такі симптоми, як підрив і відшарування стрічки, які можуть привести до серйозних проблем, включаючи відпадання деталей. Після установки накладки не допускайте попадання води на приклеєні деталі (включаючи мийку або дощ) протягом 24 годин. Сила приклеювання може зменшитися, що призведе до відшарування стрічки.

11. Повністю затягніть гайки ③ по сторонам переднього бампера.



12. Як показано на мал. 24, повністю затягніть саморізи ④ на нижньому боці переднього бампера, встановіть на місце підкрилки і зафіксуйте нижні сторони (праворуч і ліворуч), використовуючи оригінальні саморізи, що були зняті на стор. 7 (мал. 7).

13. Зніміть позначки монтажної висоти по сторонам переднього бампера.

### ■ Огляд після завершення установки, заходи безпеки

1. Переконайтеся, що немає "плавання" або відшаровування матеріалу по всьому периметру накладки переднього бампера.
2. Переконайтеся, що автомобіль і область навколо накладки переднього бампера не пошкоджені.
3. Залежно від частини, що була розібрана/знята під час цієї установки, може знадобитися скидання налаштувань або регулювання вузлів. Виконайте перевірки, регулювання і настройки для кожної деталі відповідно до посібника з ремонту транспортного засобу Toyota Motor Corporation.

Toyota Customizing & Development Co., Ltd.  
TRD product inquiry counter  
800-0 Shiokaokacho, Kohoku-ku, Yokohama 222-0002, Japan  
TEL: 045-540-2121 FAX: 045-540-2122  
<http://www.trdparts.jp/>